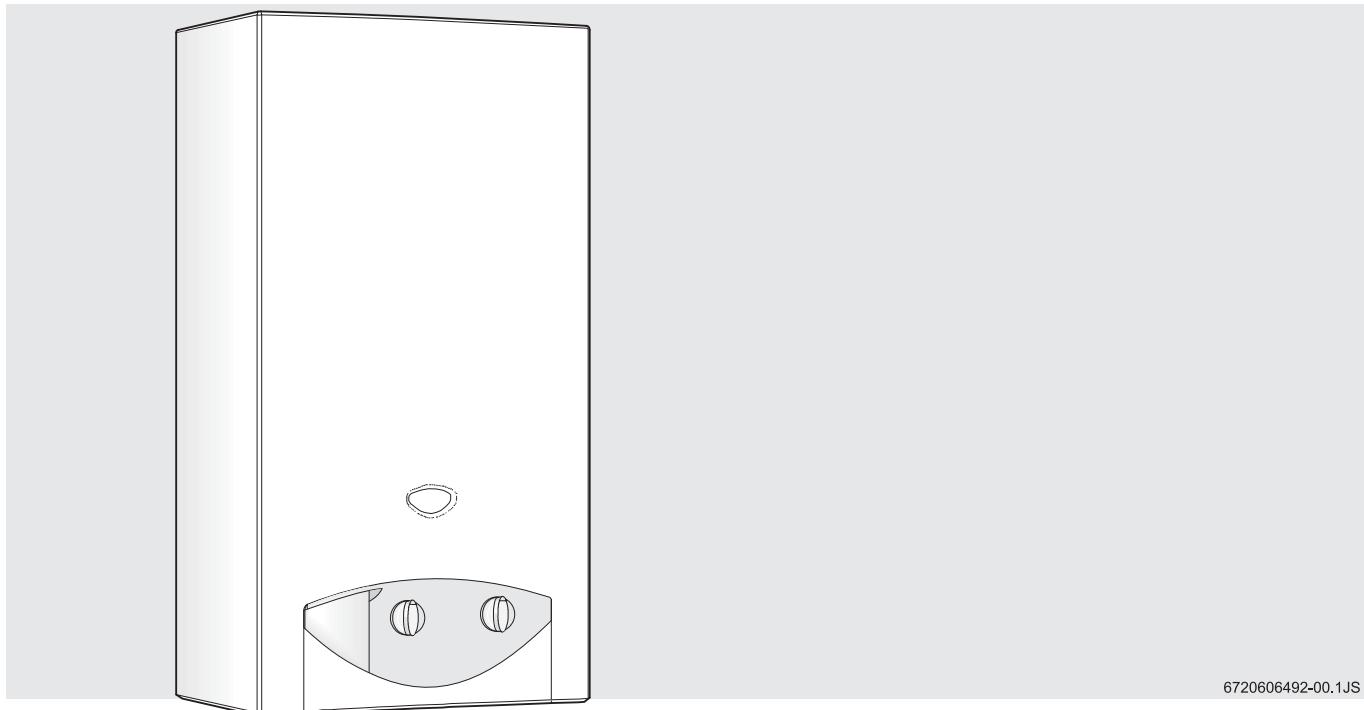


Scaldabagno istantaneo a gas ad accensione elettronica



Per la vostra sicurezza

Se avvertez odore di gas:

- Chiudete il rubinetto del gas
- Aprite le finestre
- Non usate apparecchiature elettriche (telefono, ecc.)
- Avvisate immediatamente l'Azienda del Gas

L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita da un installatore qualificato.

Attenersi alle leggi ed alle normative vigenti (**UNI-CIG 7129, UNI-CIG 7131**) nonché alle eventuali disposizioni locali, riguardanti l'installazione di apparecchi a gas e l'evacuazione dei gas combusti.

E' essenziale che il tubo di scarico dei gas combusti abbia lo stesso diametro del raccordo dello scaldabagno e che siano rispettate le normative vigenti nonché le eventuali disposizioni locali riguardanti l'installazione di apparecchi a gas e l'evacuazione dei gas combusti.

Con accensione elettronica e tripla sicurezza attraverso elettrodo di ionizzazione, dispositivo di controllo dei gas combusti e limitatore di temperatura sullo scambiatore di calore

Non conservare od impiegare materiali o liquidi infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio.

Per un corretto funzionamento dello scaldabagno attenersi scrupolosamente alle istruzioni.

Queste istruzioni devono essere consegnate all'utente. Tutte le operazioni inerenti la manutenzione sono di esclusiva competenza di personale qualificato.

L'utente si deve impegnare a far eseguire regolarmente la manutenzione dello scaldabagno al fine di garantire un funzionamento ottimale e sicuro.

In caso di pericolo di gelo, chiudere i rubinetti di gas ed acqua, rimuovere le batterie e svuotare completamente lo scaldabagno.

Indice

| pag. | pag. |
|--|-----------|
| 1. Dati tecnici e dimensioni | |
| 1.1 Dati tecnici, modelli e dati di omologazione | 2 |
| 1.2 Generalità | 2 |
| 1.3 Interpretazione delle sigle | 2 |
| 1.4 Dimensioni | 3 |
| 1.5 Schema di funzionamento | 3 |
| 1.6 Schema elettrico | 4 |
| 1.7 Dati tecnici | 4 |
| 2. Requisiti per l'installazione | |
| 2.1 Luogo d'installazione | 5 |
| 2.2 Leggi e normative | 5 |
| 2.3 Fissaggio dell'apparecchio | 5 |
| 2.4 Collegamento acqua | 5 |
| 3. Uso e manutenzione | |
| 3.1 Funzionamento | 6 |
| 3.2 Regolazione della temperatura | 6 |
| 3.3 Regolazione | 6 |
| 3.4 Manutenzione | 6 |
| 3.5 Come scaricare lo scaldabagno | 7 |
| 3.6 Dispositivo di controllo dell'evacuazione dei prodotti della combustione | 7 |
| 3.7 Conversione ad altro tipo di gas | 7 |
| 3.8 Problemi e possibili soluzioni | 8 |
| 4. Istruzioni di utilizzo | 12 |

1. Dati tecnici e dimensioni

1.1 Dati tecnici, modelli e dati di omologazione



| MODELLO | CATEGORIA |
|---------|------------------------------------|
| W11 | PT, ES, GB, IT, CH, HR, BE, LU, FR |
| | DE, NL |
| TIPO | B ₁₁ BS |

1.2 Generalità

Scaldabagno ad accensione elettronica a batteria, munito di interruttore "Acceso/Spento".

- Elettrodo di ionizzazione che blocca l'afflusso del gas al bruciatore principale fino all'accensione del bruciatore pilota.
- Dispositivo di controllo evacuazione gas combusti.
- Limitatore di temperatura.

Accensione elettronica comandata da microinterruttore collegato al gruppo acqua.

L'assenza di fiamma, in mancanza di richiesta di acqua, consente un notevole risparmio di gas rispetto ad un apparecchio tradizionale.

Bruciatore pilota che resta in funzione solo per il tempo che intercorre tra l'apertura della valvola-acqua e l'accensione del bruciatore principale.

Corpo interno dello scambiatore privo di piombo.

Gruppo acqua in poliammide rinforzato con fibra di vetro.

Stabilizzatore di pressione per un funzionamento ottimale anche in caso di variazioni di pressione idrica in ingresso.

Dispositivo per l'utilizzo dello scaldabagno anche in caso di pressioni idriche particolarmente basse.

LED di colore verde indicante il funzionamento dello scaldabagno.

Vano porta batterie tipo LR da 1,5 V.

1.3 Interpretazione delle sigle

| | | | | |
|---|----|---|----|------|
| W | 11 | B | 31 | S... |
|---|----|---|----|------|

W Scaldabagno istantaneo a gas
 11 Portata (l/min)
 B Accensione elettronica a batteria
 31 GPL (Butano/Propano)
 S... Codice di nazionalità

1.4 Dimensioni

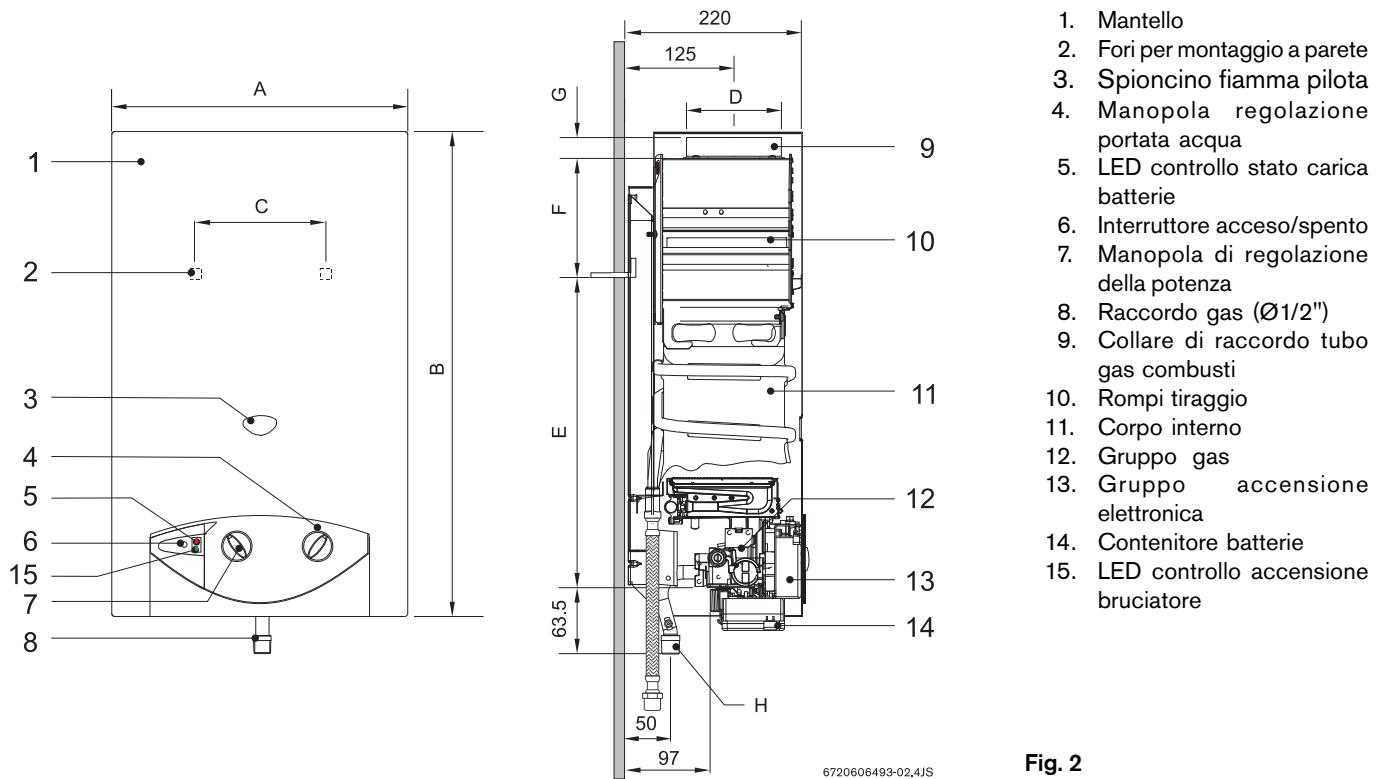


Fig. 2

| Dimensioni (mm) | A (larghezza) | B (altezza) | C (interasse) | D | E | F | G | Raccordo gas (\varnothing) |
|-----------------|---------------|-------------|---------------|-------|-----|----|----|--------------------------------|
| | | | | | | | | GPL |
| W11..B... | 310 | 580 | 228 | 112.5 | 463 | 60 | 25 | 1/2" |

1.5 Schema di funzionamento

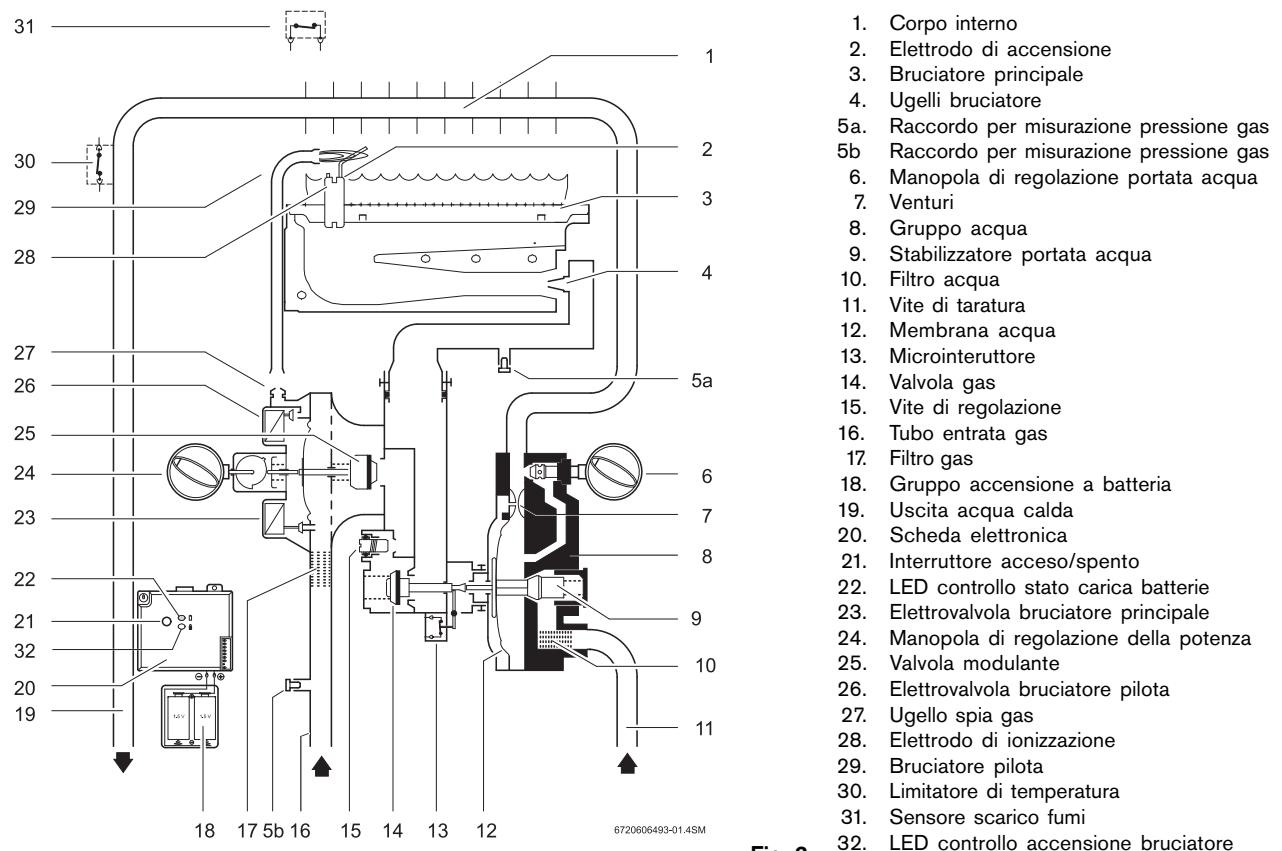


Fig. 3

1.6 Schema elettrico

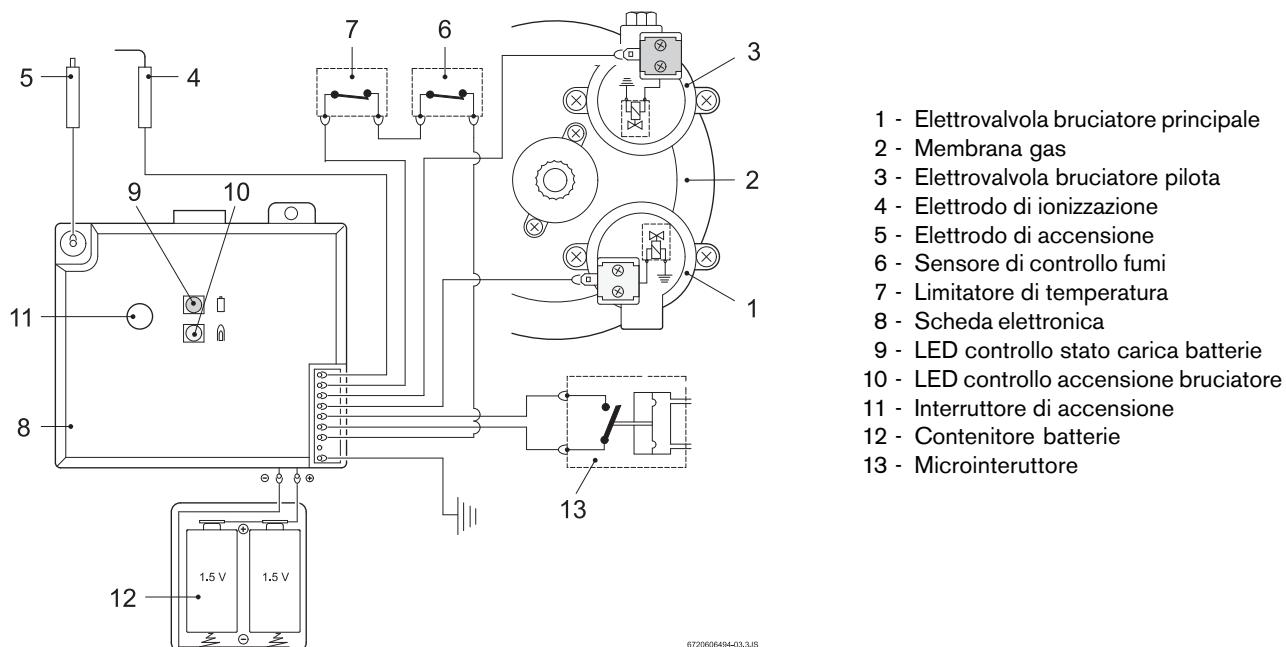


Fig. 4

1.7 Dati Tecnici

| | Dati tecnici | Simbolo | Unità di misura | W11 |
|------------------------------|--|--|-------------------------------------|---|
| Potenza e carico termico | Potenza termica nominale Potenza termica minima Campo di regolazione manuale della potenza termica nominale Portata nominale Portata minima | P_n P_{min} kW Q_n Q_{min} | kW kW kW kW kW | 19.2 9.6 9.6 - 19.2 21.8 10.9 |
| Valori di allacciamento gas* | Minima pressione dinamica in ingresso: GPL (Butano / Propano) Consumi GPL (Butano / Propano) N° ugelli | G30/G31 G30/G31 | mbar kg/h | 28-30/37 1.7 12 |
| Dati tecnici acqua** | Pressione massima di esercizio Quantità di acqua erogata a Δt 50 °K con manopola ruotata completamente in senso orario Pressione minima di esercizio Quantità di acqua erogata a Δt 25 °K con manopola ruotata completamente in senso antiorario Pressione minima di esercizio | p_w p_{wmin} | bar l/min bar l/min bar | 12 2.0 - 5.5 0.15 11 0.6 |
| Valori gas combusti*** | Prevalenza (tiraggio minimo al camino) Portata fumi**** Temperatura**** | | mbar g/s °C | 0.015 13 170 |

* Portata gas (riferita a 15°C - 1013 mbar - secco)

Gas Metano 34,2 MJ/m³ (Hi = 9,5 kWh/m³)

Gas liquido 46,08 MJ/kg (Hi= 12,8kWh/kg)

** Contenimento degli effetti di espansione dell'acqua.

*** Per una potenza calorifica nominale

**** Valori rilevati a monte del sensore fumi, con il necessario tiraggio ed alla potenza termica nominale.

2. Requisiti per l'installazione

Lo scaldabagno può essere venduto ed installato soltanto nei paesi indicati sulla targhetta di identificazione del prodotto.

Questo capitolo è rivolto esclusivamente a personale qualificato ed abilitato all'installazione di questi prodotti. Questi prodotti non sono stati concepiti per essere installati, disinstallati, riparati o manutenzionati da persone che non abbiano i requisiti tecnico economici previsti dalla legislazione vigente ed in particolare dalla legge 5.3.1990 N.46.

Attenersi scrupolosamente a leggi e normative vigenti (**UNI-CIG 7129, UNI-CIG 7131**) e ad eventuali disposizioni locali riguardanti l'installazione di apparecchiature a gas e l'evacuazione dei gas combusti.

Misure d'installazione, vedi fig. 6.

2.1 Luogo d'installazione

Aria comburente:

Per evitare fenomeni di corrosione, l'aria comburente non deve venire a contatto con sostanze aggressive. Sono considerati corrosivi gli idrocarburi alogenati e le sostanze contenenti cloro o fluoro (solventi, collanti, vernici, detergenti per la casa e gas propellenti).

La temperatura massima delle superfici esterne è inferiore a 85°C. Non è quindi necessario adottare le misure di sicurezza previste per i materiali infiammabili posti nelle immediate vicinanze dell'apparecchio.

Nota riguardante gli impianti a gas liquido (GPL)

La normativa UNI-CIG 7131 vieta l'installazione di apparecchi utilizzatori in locali con pavimento al di sotto del piano di campagna.

Posizionare lo scaldabagno come indicato nella figura 6. Installare lo scaldabagno in luoghi o locali dove la temperatura ambiente sia sempre superiore a quella di congelamento (0°C).

Quando questo non è possibile e la temperatura ambiente può raggiungere il valore di congelamento (0°C) o possa raggiungere valori inferiori effettuare le seguenti operazioni:

- chiudere i rubinetti del gas e dell'acqua
- spegnere lo scaldabagno mediante l'apposito interruttore
- rimuovere le batterie
- svuotare completamente lo scaldabagno

Non installare lo scaldabagno in locali con volume inferiore a 8 m³.

Aria comburente:

Per evitare fenomeni di corrosione, l'aria comburente non deve venire a contatto con sostanze aggressive. Sono considerati corrosivi gli idrocarburi alogenati e le sostanze contenenti cloro o fluoro (solventi, collanti, vernici, detergenti per la casa e gas propellenti).

Il locale d'installazione deve essere provvisto di adeguata apertura per l'ingresso dell'aria comburente, i valori minimi di tale apertura sono indicati nella tabella qui sotto riportata.

| Apparecchio | Lunghezza scarico |
|-------------|----------------------|
| W 11 | ≥ 60 cm ² |

In ogni caso fare sempre riferimento alle normative vigenti del paese d'installazione.

2.2 Leggi e normative

Per l'installazione e l'utilizzo dello scaldabagno, attenersi scrupolosamente a tutte le leggi e normative vigenti.

2.3 Fissaggio dell'apparecchio

Togliere la manopola del selettore della temperatura e del selettore della potenza.

Con un movimento simultaneo verso di se e verso l'alto rimuovere il mantello dal suo alloggiamento.

Fissare l'apparecchio in modo che questo risulti perfettamente verticale, utilizzando a questo scopo gli agganci posti sullo schienale dell'apparecchio.

Non fissare l'apparecchio ai soli tubi del gas e dell'acqua.

2.4 Collegamento acqua

Il diametro delle tubazioni deve essere proporzionato alla pressione dell'impianto idrico.

In caso di impianti con tubazioni in materiale plastico, il tratto finale del tubo collegato all'apparecchio deve essere in metallo per una lunghezza minima di 1,5 metri. Acqua fredda attacco a destra.

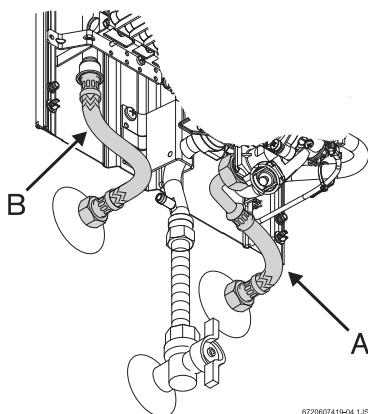
Controllare se è stato inserito il filtro dell'acqua.

La formazione di calcare e l'intasamento del filtro provocano una diminuzione della portata: ricordarsi di far pulire periodicamente il filtro.

Prima dell'installazione è consigliabile svuotare ed eventualmente pulire sia lo scaldabagno che l'impianto, in modo tale da eliminare o ridurre eventuale sporcizia od incrostazioni che potrebbero ridurne la portata.

Consigliamo inoltre di contrassegnare le tubazioni di acqua calda sanitaria (fig. 5, pos. B) e ingresso acqua fredda (fig. 5, pos. A) per evitare di confonderle.

Collegare il raccordo di ingresso acqua fredda al gruppo acqua mediante l'apposito kit fornito con lo scaldabagno.



6720607419-04_1JS

Fig. 5 Conessioni idrauliche

Per evitare problemi causati da fluttuazioni improvvise di pressione dell'acqua fredda si consiglia l'installazione di una valvola di non ritorno all'uscita dell'acqua.

2.5 Collegamento gas

Accertarsi che il tubo del gas sia perfettamente pulito. Il diametro del tubo di alimentazione deve essere conforme alle normative vigenti.

Inserire un rubinetto gas.

2.6 Scarico gas combusti

Il tubo di scarico dei gas combusti deve essere a tenuta stagna ed avere un tratto ascensionale il più lungo possibile, riducendo al minimo la lunghezza dei tratti orizzontali che portano alla canna fumaria.

Il condotto di scarico deve avere un diametro interno maggiore o uguale a quello di uscita del collare dell'apparecchio.

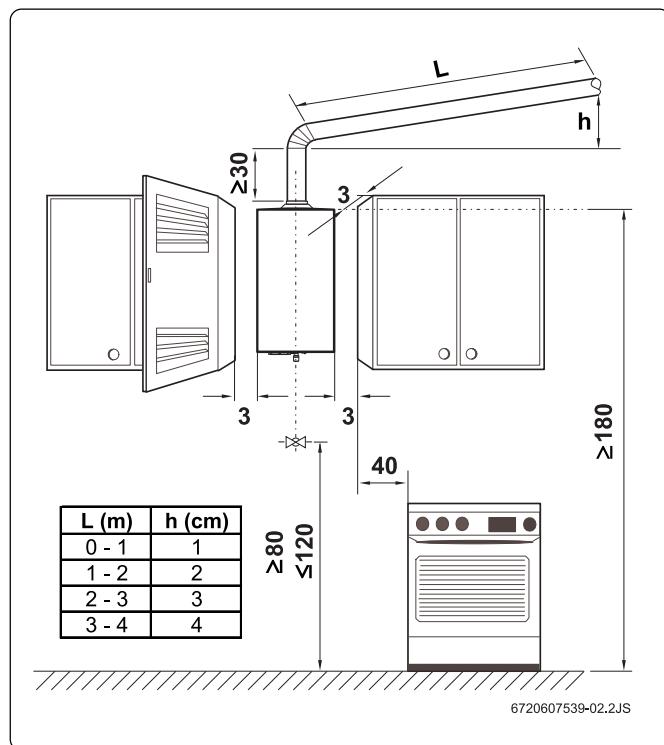


Fig. 6 Distanze minime (cm)

2.7 Messa in servizio

Aprire il rubinetto del gas e la valvola di entrata acqua. Controllare che i collegamenti del gas e dell'acqua siano a tenuta. Mettere in funzione l'apparecchio come descritto nell'apposito capitolo.

Verificare la buona funzionalità del Dispositivo di Sicurezza Gas Combusti, procedere come spiegato nel capitolo "3.6 Dispositivo di controllo dell'evacuazione dei prodotti della combustione".

3. Uso e manutenzione

È espressamente vietato all'utente qualsiasi intervento di manutenzione dello scaldabagno.

3.1 Funzionamento

Per mettere in funzione l'apparecchio:

Azionare l'interruttore di accensione (fig. 8).

Aprire un rubinetto dell'acqua calda: si accenderà il bruciatore pilota e, dopo qualche secondo, si accenderà anche il bruciatore principale. Il bruciatore pilota si spegnerà automaticamente dopo alcuni secondi.

Nel caso vi sia aria nella tubazione del gas, potrà essere necessario ripetere l'operazione fino alla totale fuoriuscita dell'aria.

3.2 Regolazione della temperatura

La manopola di regolazione della temperatura consente di adeguare la temperatura dell'acqua alle proprie necessità: ruotandola in senso orario, diminuisce la portata ed aumenta la temperatura; ruotandola in senso antiorario, aumenta la portata e diminuisce la temperatura.

Regolando la posizione della manopola in modo da ottenere una giusta temperatura dell'acqua, si riduce il consumo di gas e si minimizza il deposito di calcare sullo scambiatore di calore.

3.3 Regolazione

Tutti gli apparecchi sono tarati in fabbrica e non necessitano di alcun tipo di regolazione aggiuntiva.

Gli scaldabagni a GPL (Butano/Propano) sono tarati per una pressione di 28-30/37 mbar.

* Non aprire nessun componente sigillato.

3.4 Manutenzione*

La manutenzione deve essere affidata esclusivamente a personale tecnico abilitato. Si consiglia di effettuare annualmente una verifica del funzionamento; prima di procedere alla manutenzione chiudere il rubinetto del gas e la saracinesca di entrata dell'acqua fredda.

A questo punto, rimuovere il mantello e pulire con un pennello le lamelle dello scambiatore controllandone le condizioni e verificando la necessità di decalcificarlo.

Se si rende necessaria la sostituzione di alcuni particolari, utilizzare unicamente ricambi originali Bosch.

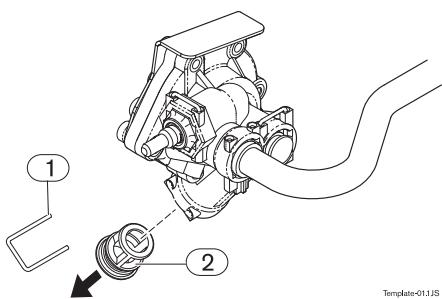
3.5 Come scaricare lo scaldabagno

Quando la temperatura dell'ambiente d'installazione può raggiungere il valore di congelamento (0°C) o possa raggiungere valori inferiori ad essa, è consigliabile svuotare lo scaldabagno; procedere come segue:

Togliere la clip dalla sua sede (vedere figura seguente pos. 1).

Togliere il filtro d'ingresso dal gruppo acqua (vedere figura seguente pos. 2).

Fare attenzione che tutta l'acqua presente nello scaldabagno sia uscita.



Template:011JS

Fig. 7 Scaricare lo scaldabagno

3.6 Dispositivo di controllo dell'evacuazione dei prodotti della combustione

È assolutamente vietato qualunque intervento di manutenzione sullo scaldabagno da parte dell'Utente; è altresì vietata la modifica o la sostituzione di particolari tecnici con altri non destinati a questo tipo di apparecchio.

Sensore fumi (apparecchi di tipo B_{11BS})

Questo accessorio non deve assolutamente essere rimosso, modificato o sostituito con altro di diversa costruzione.

Funzionamento e norme di sicurezza

Il sensore fumi controlla la corretta evacuazione dei gas combusti. In caso di loro fuoriuscita nell'ambiente, l'apparecchio si spegnerà automaticamente.

Il sensore fumi consentirà la riaccensione dello scaldabagno dopo circa 10 minuti.

Se l'apparecchio continua a spegnersi, è necessario chiedere l'intervento di personale qualificato che controllerà il corretto funzionamento dell'apparecchio ed il percorso dei gas combusti.

Qualsiasi intervento sullo scaldabagno deve essere effettuato esclusivamente da tecnici abilitati.

Manutenzione*

Se il sensore dei fumi è difettoso, procedere nel modo seguente:

- Togliere la protezione di fissaggio della sonda
- Togliere il cablaggio dalla scheda elettronica

Sostituire gli accessori guasti e rimontare il tutto procedendo in ordine inverso.

Controllo funzionamento*

Per verificare il corretto funzionamento del sensore gas combusti, procedere come segue:

- Rimuovere il tubo di scarico.
- Sostituire il tubo originale con altro (circa 50cm di lunghezza) chiuso nella parte terminale.
- Il tubo deve essere inserito in verticale.
- Far funzionare lo scaldabagno a potenza nominale e spostare il selettore di temperatura in posizione di temperatura massima.

In queste condizioni lo scaldabagno deve spegnersi dopo circa 2 minuti. Togliere il tubo ed inserire nuovamente il tubo di scarico originale.

- * **Questa operazione deve essere effettuata unicamente da personale abilitato.**

AVVERTENZE IMPORTANTI

Lo spegnersi dell'apparecchio durante il funzionamento, indica un probabile intervento del dispositivo di controllo del gas combusti: in questo caso, ventilare il locale ed attendere circa 10 minuti prima di riaccendere l'apparecchio.

Se il fatto si ripete, rivolgersi ad un installatore qualificato o ad un Servizio di Assistenza Bosch per verificare il corretto funzionamento dello scaldabagno, l'assenza di ostruzioni nel percorso dei gas combusti e la corretta ventilazione dei locali. È assolutamente vietato scollegare, spostare o manomettere, in qualunque modo, il dispositivo di controllo dei gas combusti.

3.7 Conversione ad altro tipo di gas

Per la trasformazione utilizzare solo ricambi originali Bosch. La conversione dovrà essere affidata ad un tecnico abilitato.

3.7 Problemi e possibili soluzioni

Il montaggio, la manutenzione e la riparazione degli scaldabagni debbono essere affidati unicamente a personale autorizzato: la tabella che segue aiuta nella risoluzione di alcuni semplici inconvenienti.

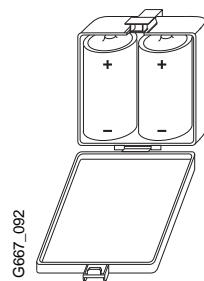
| Problema | Causa | Soluzione |
|--|---|--|
| Il bruciatore non si accende. | Interruttore in posizione di "spento" o batterie mal inserite o esaurite. | Portare l'interruttore in posizione di acceso, controllare il corretto inserimento delle batterie e, se necessario, sostituirle. |
| Lenta e difficoltosa accensione del pilota. | Batterie esaurite. | Sostituirle. |
| Il Led lampeggia. | | |
| Temperatura dell'acqua insufficiente. | | Controllare la posizione della manopola di regolazione della portata dell'acqua e modificarla fino all'ottenimento della temperatura desiderata. |
| Temperatura dell'acqua insufficiente, fiamma debole. | Filtro gas o bruciatore sporchi/danneggiati. Insufficiente pressione del gas. | Pulire il bruciatore ed il filtro gas. Verificare pressione di rete (Metano). Controllare il dispositivo di regolazione delle bombole (GPL) e sostituirlo se guasto o insufficiente. |
| Il bruciatore si spegne durante l'utilizzo. | È intervenuto il sensore dei gas combusti. È intervenuto il limitatore di temperatura. | Ventilare il locale di installazione ed attendere 10 minuti prima di riaccendere lo scaldabagno: se il fenomeno si ripete, chiamare un installatore qualificato od un Centro di Assistenza Bosch. Attendere 10 minuti prima di riaccendere lo scaldabagno: se il fenomeno si ripete, chiamare un installatore qualificato od un Centro di Assistenza Bosch. |
| Portata acqua ridotta. | Pressione idrica insufficiente. Rubinetto o miscelatore intasati di calcare. Gruppo acqua ostruito. Serpentino ostruito (calcare). | Verificare e correggere Controllare e pulire. Pulire il filtro.* Decalcificare e pulire.* |

Le situazioni indicate con un * richiedono l'intervento di un tecnico qualificato o un Centro di Assistenza Bosch.

4. Istruzioni di utilizzo

Aprire i rubinetti di acqua e gas

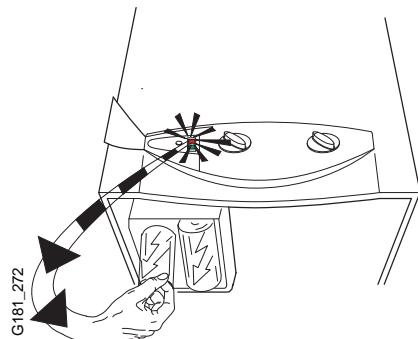
Introdurre nell'apposito contenitore le batterie (2 x 1,5V) rispettandone la polarità.



Precauzioni nell'utilizzo delle pile:

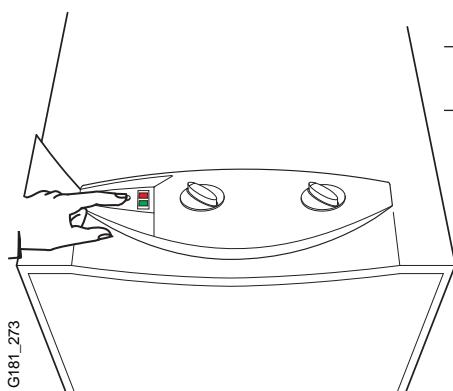
- Non disperdere le pile usate nell'ambiente.
- Non utilizzare le pile usate.
- Utilizzare solo le pile consigliate.

Quando il Led lampeggia, sostituire le batterie.



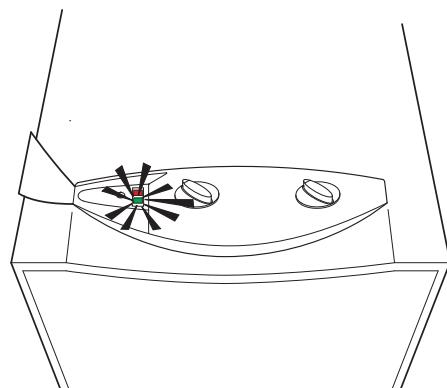
Accensione e spegnimento

Per accendere o spegnere l'apparecchio utilizzare l'apposito tasto



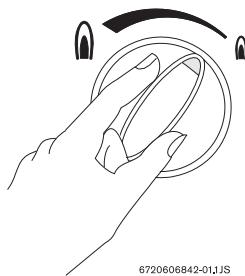
LED verde spento = bruciatore principale spento
LED verde acceso = bruciatore principale acceso

- acceso (1)
- spento (0)

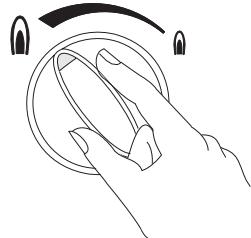


Funzionamento

Acqua meno calda
Diminuisce la potenza



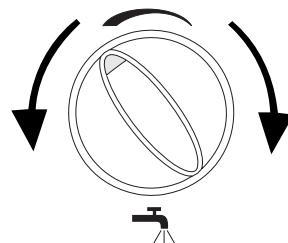
Acqua più calda
Aumenta la potenza



Regolazione della temperatura

Ruotando la manopola in senso antiorario

aumenta la quantità d'acqua e diminuisce la temperatura



Ruotando la manopola in senso orario

Diminuisce la quantità d'acqua ed aumenta la temperatura

Fig. 8